

קדש קדש קדש

קדש קדש קדש

de Naam יהוה

boven alle naam



# Exodus 3

**13 Daarop zeide Mozes tot God: Maar wanneer ik tot de Israelieten kom en hun zeg: De God uwer vadersen heeft mij tot u gezonden, en zij mij vragen: HOE IS ZIJN NAAM? wat moet ik hun dan antwoorden?**

*Exodus 3*

<sup>14</sup> **Toen zeide God tot Mozes: IK BEN DIE IK BEN. En Hij zeide: Aldus zult gij tot de Israelieten zeggen: IK BEN heeft mij tot u gezonden.**

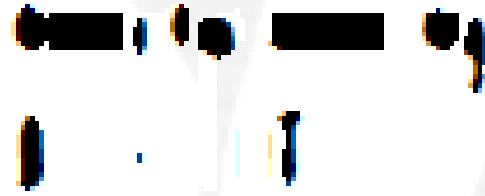
*Exodus 3*

**<sup>15</sup> Voorts zeide God tot Mozes: Aldus zult gij tot de Israelieten zeggen...**

*Exodus 3*

<sup>15</sup> ... De HERE (YAHWEH), de God uwer vadersen...

*Exodus 3*



YAHWEH

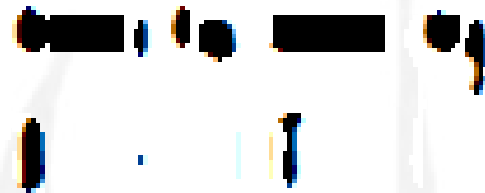
IEUE of YEHWEH

<sup>15</sup> ... de God van Abraham, de God van  
Isaak en de God van Jakob, heeft mij  
tot u gezonden...

*Exodus 3*

<sup>15</sup> ... dit is mijn naam voor eeuwig en zo wil Ik aangeropen worden van geslacht tot geslacht.

*Exodus 3*



Joodse traditie:

de Naam is te heilig om uit te spreken...

Men zegt 'Adonai' (= Heer) of 'Ha Shem' (de Naam).



15 ... dit is mijn naam voor eeuwig en zo wil Ik aangeropen worden van geslacht tot geslacht.

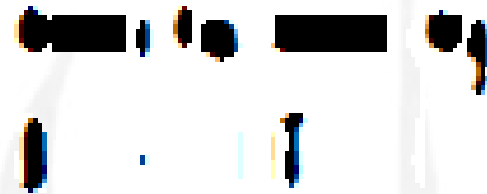
*Exodus 3*



Zo ook in de meeste Bijbelvertalingen  
SV, NBG, NBV: **HEERE, HERE, HEER**

15 ... dit is mijn naam voor eeuwig en zo wil Ik aangeropen worden van geslacht tot geslacht.

*Exodus 3*



Joodse traditie:

de klinkers van **Adonai** werden 'ingelezen' in de Godsnaam, vandaar de uitspraak **JaHoVaH** > JeHoVaH

# Exodus 6

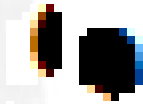
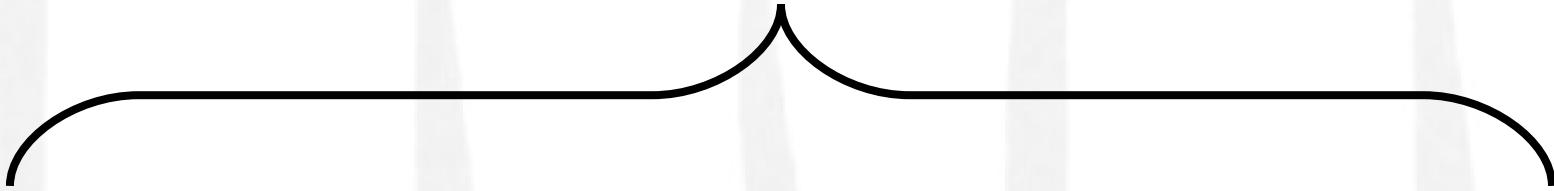
**<sup>2</sup> Voorts sprak God tot Mozes en zeide tot hem: Ik ben de HERE (YAHWEH).**

*Exodus 6*

<sup>3</sup> **Ik ben aan Abraham, Isaak en Jakob  
verschenen als God de Almachtige (*El  
Shaddai*), maar met mijn naam HERE  
(*YAHWEH*) ben Ik hun niet bekend  
geweest.**

*Exodus 6*

26



5



6



5

10

22. Jakob  
23. Levi  
24. Kehath  
25. Amram  
26. Mozes

16. Rehu  
17. Serug  
18. Nahor  
19. Terach  
20. Abram  
21. Isaak

11. Sem  
12. Arpachsad  
13. Selah  
14. Heber  
15. Peleg

1. Adam  
2. Seth  
3. Enos  
4. Kenan  
5. Mahalalel  
6. Jered  
7. Henoeh  
8. Methusalem  
9. Lamech  
10. Noach

Egypte



5

verdeling



5

zondvloed



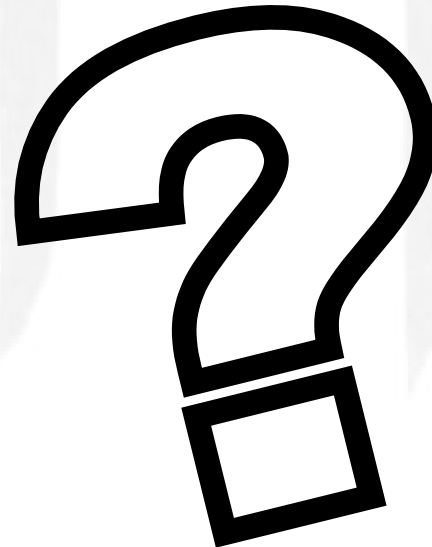
10

<sup>18</sup> ... en hij (=Abram) bouwde daar een altaar voor de **HERE** (YAHWEH) .

*Genesis 13*

<sup>2</sup> Toen verscheen hem (=Isaak) de **HERE** (YAHWEH) en zeide...

*Genesis 26*





**<sup>15</sup> Voorts zeide God tot Mozes: Aldus zult gij tot de Israelieten zeggen: De **HERE, (YAHWEH)** de **God uwer vadersen,** de **God van Abraham,** de **God van Isaak** en de **God van Jakob,** heeft mij tot u gezonden...**

*Exodus 3*

conclusie:

Mozes moest aan Israël duidelijk maken dat YAHWEH de GOD van hun vaders is.

Mozes heeft als redacteur van *Genesis*, de naam YAHWEH *toegevoegd*.

Abraham, Isaak en Jakob die leefden onder "de belofte" (niet "onder de wet") kenden de Naam YAHWEH *alszodanig* niet.

# Filippi 2

**<sup>8</sup> ... heeft Hij Zich vernederd en is gehoorzaam geworden tot de dood, ja, tot de dood des kruises.**

*Filippi 2*

**<sup>9</sup> ... Daarom heeft God Hem ook uitermate verhoogd...**

*Filippi 2*

<sup>9</sup> ... en Hem **DE NAAM BOVEN ALLE NAAM** geschonken...

*Filippi 2*



<sup>10</sup> ... opdat in de naam van Jezus ...

*Filippi 2*

*JEZUS = JAHWEH is Redder*

<sup>10</sup> ... zich alle knie zou buigen van hen,  
die in de hemel en die op de aarde en  
die onder de aarde zijn...

*Filippi 2*



<sup>11</sup> ... en alle tong zou belijden: **Jezus Christus is Here, tot eer van God, de Vader!**

*Filippi 2*

**<sup>22</sup> Wendt u tot Mij (= YAHWEH) en laat u verlossen (*yasha* > Jezus), alle einden der aarde, want Ik ben God en niemand meer.**

*Jesaja 45*

**<sup>23</sup> Want Ik (= YAHWEH) heb  
gezworen bij Mij zelf (...) dat voor  
Mij elke knie zich zal buigen, dat bij  
Mij elke tong zal zweren.**

*Jesaja 45*

Voor wie zal elke knie zich buigen?

Jesaja 45: voor YAHWEH (= de Naam  
boven alle naam)

Filippi 2: voor JEZUS

**JEZUS = JAHWEH, de Redder**

**<sup>10</sup> Ik (YAHWEH) zal over het huis van David en over de inwoners van Jeruzalem uitgieten de Geest der genade en der gebeden; zij zullen hem (lett. MIJ) aanschouwen, die zij doorstoken hebben...**

*Zacharia 12*

<sup>10</sup> Ik (YAHWEH) zal over het huis van David en over de inwoners van Jeruzalem uitgieten de Geest der genade en der gebeden; zij zullen hem (lett. MIJ) aanschouwen, die zij doorstoken hebben...

*Zacharia 12*

<sup>7</sup> **Zie, Hij (Jezus Christus) komt met de wolken en elk oog zal Hem zien, ook zij, die Hem hebben doorstoken...**

*Openbaring 1*

<sup>3</sup> **Dan zal de HERE (*YAHWEH*)  
uittrekken om tegen die volken te  
strijden, zoals Hij vroeger streed,  
ten dage van de krijg...**

*Zacharia 14*



<sup>4</sup> **zijn (>YAHWEH) voeten zullen te dien dage staan op de Olijfberg, die voor Jeruzalem ligt aan de oostzijde ...**

*Zacharia 14*



<sup>4</sup> zijn (>YAHWEH) voeten zullen te dien dage staan op de Olijfberg, die voor Jeruzalem ligt aan de oostzijde ...

*Zacharia 14*

<sup>11</sup> ... Deze Jezus, die van u opgenomen is naar de hemel, zal op dezelfde wijze wederkomen, als gij Hem ten hemel hebt zien varen.

*Handelingen 1*

Wie zal Israël straks zien?

Zacharia 12:

YAHWEH

Openbaring 1:

JEZUS

Zacharia 14:

YAHWEH

Handelingen 1:

JEZUS

**<sup>18</sup> Niemand heeft ooit God gezien; de eniggeboren Zoon, die aan de boezem des Vaders is, die heeft Hem doen kennen.**

*Johannes 1*